

Н.В. Мамонова

Челябинский государственный университет

Особенности репрезентации концепта LIKE в современном английском фольклоре (на англоязычном материале социальной сети Инстаграм)

Special aspects of representation of concept LIKE in modern English folklore (on the English-language material of the social network Instagram)

Аннотация. Автор рассматривает фольклор в преломлении современных тенденций гуманитарного знания. Выдвигается идея о том, что современный фольклор, в первую очередь, стал концентрироваться в социальных сетях. В статье также обсуждаются особенности репрезентации концепта LIKE в англоязычных постах сети Инстаграм.

Abstract. The author considers folklore in refraction of current trends of humanitarian knowledge. The idea that modern folklore, first of all, concentrates in social networks moves forward. In the article some features of representation of concept LIKE in Instagram posts are also discussed.

С повсеместным распространением глобальной сети телекоммуникационных систем особое значение приобрел способ передачи и накопления информации. Как отмечает С.К. Гураль, в обществе «происходит постоянное сопряжение различных языков, их взаимопроникновение и обогащение, появляется новая система мышления» [1. С. 35]. Современная система мышления, в первую очередь, стала ярко проявляться в социальных сетях в разных формах, в том числе и в виде фольклора.

На наш взгляд, наиболее полно процессы, протекающие в такой сложной и одновременно простой, самоорганизующейся системе как язык, раскрывает лингвосинергитический подход, учитывающий не только лингвистические принципы и законы, но и всеобщие законы развития и самоорганизации.

В фольклоре представлено народное творчество, репрезентирующее текущие проблемы и их мировосприятие. Дословно термин фольклор происходит от английского словосочетания *folk-lore* – «народная мудрость», «народное знание» – и был введен У. Дж. Томсом как совокупность видов и форм массового устного народного творчества. Современные формы народного творчества оцифрованы и представлены в сети

Интернет, они носят чаще развлекательный характер. Как отмечает Jan Harold Brunvand, традиционный фольклор получает свое развитие и в наши дни [2]. Так, в своих работах В.Е. Гусев пишет об особой способности фольклорной субкультуры «к саморазвитию, обновлению, актуализации», ее включенности «в непрерывный процесс развития культуры в целом», о функционировании как части системы, находясь «в разных связях с другими подсистемами, способна к заимствованию новых форм культуры и способов передачи ее опыта и ценностей» [3].

Народная мудрость говорит, каким алгоритмам обычному человеку необходимо следовать, чтобы добиться успеха и процветания на своем пути. Но дело в том, что с развитием технологий меняется и реальность современного человека. Возникло множество видов деятельности и обновленных ценностей, которые невозможно было и представить, разве что только в книгах фантастов. Неизменным осталось то, что накопленный опыт в новой реальности передается от одного пользователя другому, но уже посредством достижений новых технологий мгновенно и повсеместно миллионам слушателей ежесекундно. Это знание интерпретируется каждым слушателем по-своему, через призму своих знаний и опыта, транслируется многократно в сети, фрактально самоорганизуя ядерные и периферийные смысловые компоненты, заключенные в этом знании.

В этом случае следует говорить о таком феномене, как фольклорное сознание, которое «позволяет человеку наполнить мир смыслом, выйти за рамки индивидуального существования, пережить процесс самоидентификации», где «приобщение к духовному космосу составляет смысл жизни носителя фольклорного сознания» [4. С. 25–26]. Будучи обычным пользователем компьютера или смартфона, любой человек без труда может создавать и делиться своим и чужим творчеством, пересказывать и переиначивать услышанные и увиденное ранее, прокомментировать текущие события и прочее. Другими словами, интернет-взаимодействие катализирует расцвет современного фольклора, процессы, протекающие в современном языке, фиксирующем креативные аттракторы фольклорного сознания.

Формируются многочисленные информационные каналы, вещающие каждый о своей житейской мудрости, с разным количеством подписчиков и фолловеров. Семантический хаос, следуя законам лингвосинергетики, подвержен процессам самоорганизации. Через процессы диссипации происходит отсеивание некоторой части информации и выявление аттракторов смысловой системы современного фольклора.

Другими словами, креативный аттрактор в современном фольклоре кристаллизует народную мудрость в соответствии с новым опытом и знаниями. Как отмечает П. Г. Богатырев, «коллектив санкционирует только то, что не противоречит его существованию» [5. С. 24]. Данное фольклорное творчество становится фольклорным только после принятия его обществом и его элитами, а изменения в фольклоре определяются новым полученным опытом. Этот опыт формирует новые механизмы существования фольклора, и всякая попытка нарушить сформировавшийся алгоритм лишь укрепляет его существование.

Через фольклорные высказывания (посты), включенные в социальные действия, раскрывается их общая семиотическая значимость. Фольклорное высказывание «представляет собой механизм перехода от позиции внутреннего убеждения, верования (т.е. того, что формирует доминанту) к позиции внешнего действия, – механизм, выстраивающий объединяющую их мотивационную структуру» [6. С. 50]. Происходит переход от индивидуального внутреннего убеждения к внешнему социальному воздействию на окружающий мир.

Рассмотрим некоторые примеры постов, продвигающих заданную идею, более подробно на материале англоязычной социальной сети Инстаграм (рис. 1). Так называемые лайфхаки (#lifehacks) очень популярны среди пользователей Интернета.

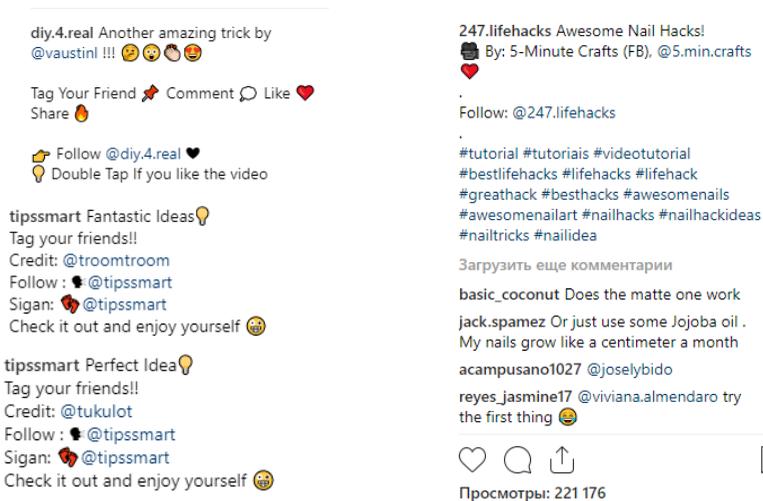


Рис. 1. Примеры постов, продвигающих заданную идею [7]

Безусловно, системообразующим концептом сети Инстаграм является лексическая единица LIKE (лайк, нравится). Ядерная область исследуемого концепта представлена преимущественно лексемами «like» – нравится, «tag» – отметить, «share» – поделиться, «post» – разместить пост, запись, опубликовать, «follow» – следовать, «comment» – комментировать и прочее. Подобные посты часто содержат множество глаголов в повелительном наклонении, что обусловлено целенаправленным побуждением к определенному действию читателей поста. Это может быть поставить лайк, поделиться публикацией, увеличить количество просмотров, что может быть связано напрямую с финансовой стороной деятельности блогеров. Рекламодатели заинтересованы в определенной аудитории читателей в зависимости от предлагаемых товаров и услуг.

Каждый автор стремится сделать пост максимально полезным и доступным для читателя. Более того, автор пытается вызвать реакцию (негативную или позитивную), побудить читателя к действию, способствовать продвижению определенной идеи. Для этого часто приводятся доводы об их надежности. Например, выражены лексемами «trick» – хитрость, уловка, «5-Minute craft» – пятиминутное дело, «idea» – идея, «tip» – совет [7].

Посты насыщены эмодзи, графическими и пунктуационными знаками, придающими эмоциональность, иллюзию дружелюбности автора к читателю и некоторую детскую наивность. Однако всё это не умаляет эффективность продвижения идеи, а только ее усиливает. Множество прилагательных подчеркивает привлекательность идеи, обращаясь не к разуму читателя, а к миру его иррационального, чувственного восприятия. Например: «amazing» – удивительный, «awesome» – потрясающий, превосходный, «perfect» – совершенный, «fantastic» – фантастичный, «smart» – толковый, «best» – лучший [Инстаграм]. Зачастую вместо точек и запятых используются скобки («Follow me)))» [7].

Если до информационного бума сказки, былины и другие формы фольклора передавались сначала в устной, а затем в письменной форме, то сегодня ту же мысль об общечеловеческих ценностях и справедливости подавляющая часть населения получает с помощью Интернета.

Современные технологии позволяют любому обывателю стать автором и получить множество читателей по всему миру. Каждый чело-

век теперь может быть источником народной мудрости и транслировать свою интерпретацию народного знания на своем канале или страничке в социальной сети. Множество инициаторов фольклорных высказываний формируют новые практики, обновляя и преобразуя семантические, лингвокультурологические характеристики в динамике текста и Интернет дискурса.

Литература

1. Гураль С.К. Язык как саморазвивающаяся система. Томск: Изд-во Том. ун-та, 2009. 122 с.
2. Brunvand, Jan Harold Encyclopedia of Urban Legends, Updated and Expanded Edition: A-L., 2012. 782 p.
3. Гусев В.Е. Фольклор как универсальный тип субкультуры // Серия «Мыслители», В диапазоне гуманитарного знания. Вып. 4: Сборник к 80-летию профессора М.С. Кагана. СПб.: Санкт-Петербургское философское общество, 2001. URL: <http://anthropology.ru/ru/text/gusev-ve/folklor-kak-universalnyy-tip-subkultury> (дата обращения: 13.08.2018).
4. Голованов И.А. Специфика художественной коммуникации в фольклоре // Слово и фразеологизм: взаимосвязь мышления, языка и культуры: сб. ст. к 90-летию профессора А.М. Чепасовой. Челябинск: Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет, 2017. С. 25–37.
5. Богатырев П.Г., Якобсон Р.О. Фольклор как особая форма творчества // Вопросы теории народного искусства. Л., 1971.
6. Адоньева С.Б. Прагматика фольклора. СПб.: Изд-во СПб. ун-та; ЗАО ТИД «Амфора», 2004. 312 с.
7. Инстаграм. URL: <https://www.instagram.com/> (дата обращения 13.08.2018).

Е.М. Масленникова

Тверской государственный университет

Концептуальные связи СЛОВА и его временная маркированность Conceptual ties between the word and its temporary markings

Аннотация. Обладая динамическим значением, СЛОВО в художественном тексте образует концептуальные связи не только для себя (обратная обратимость слова), но также и относительно ассоциативного Мира текста, становясь частью общего гипертекста мировой или национальной литературы. Рассматриваются концептуальные связи СЛОВА в художе-